

## SEESAW

**OPERATING INSTRUCTIONS** - Original instructions

**SV GUNGBRÄDA  
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**DE SCHAUKELBRETT  
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**NO SVINGBRETT  
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**FI KEINULAUTA  
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA VIPPE  
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**FR PLANCHE À BASCULE  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**PL HUŚTAWKA-KARUZELA  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**NL WIP  
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

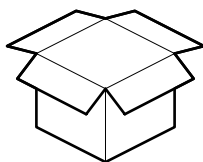
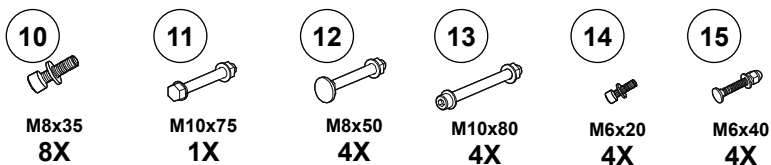
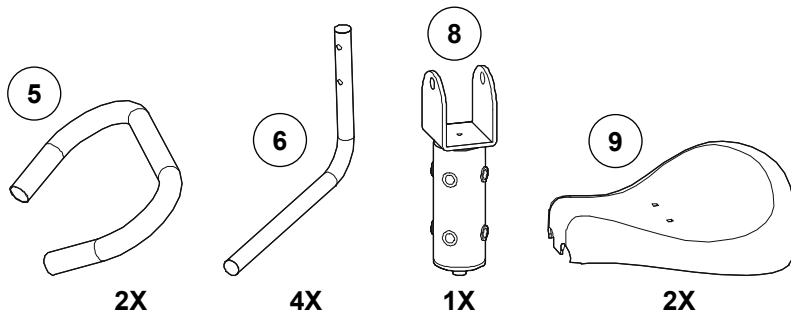
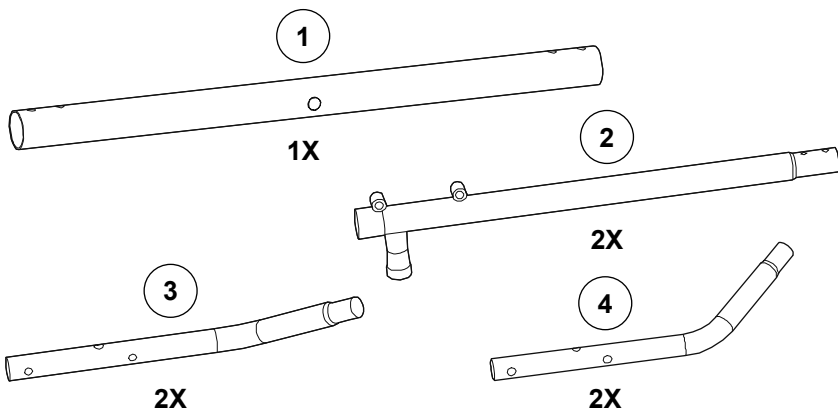
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

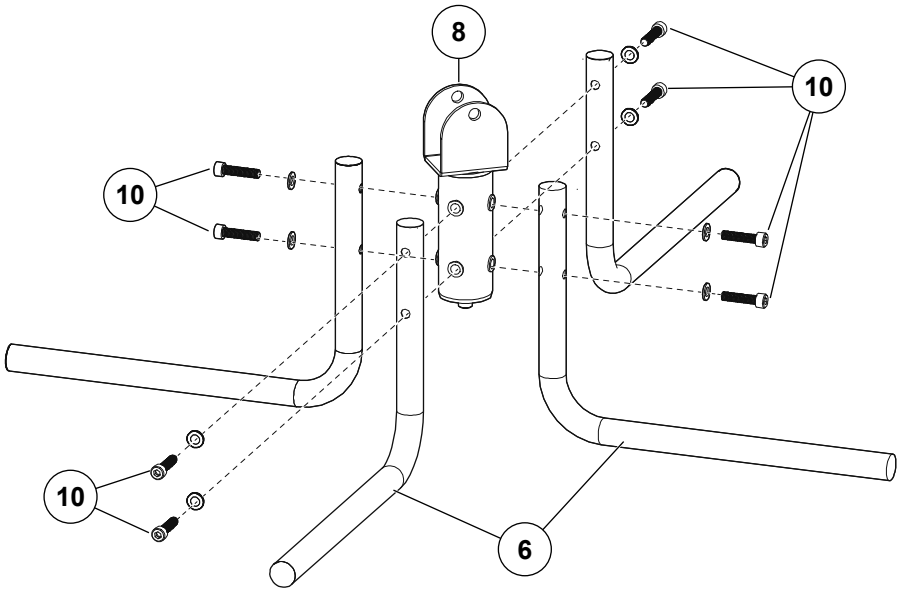
**WWW.JULA.COM**

**© JULA AB 2025-09-09**

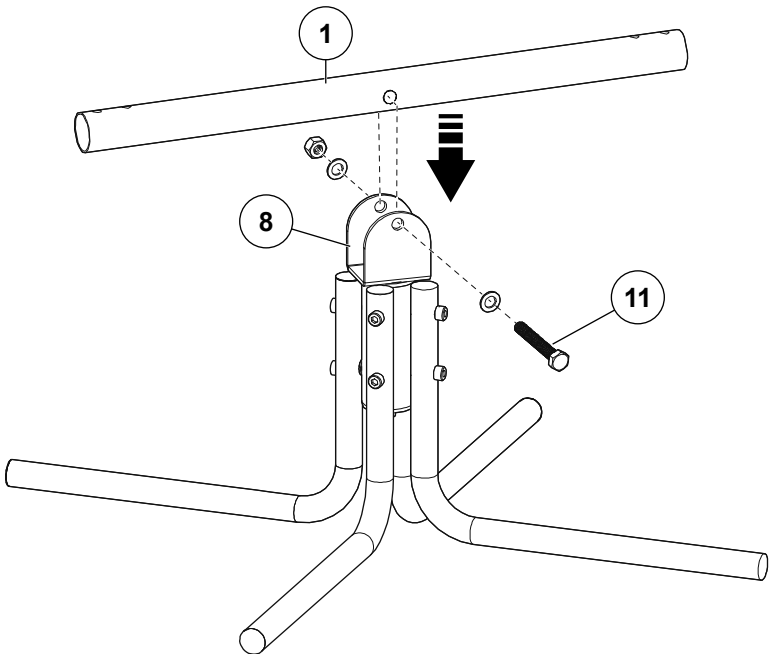
**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



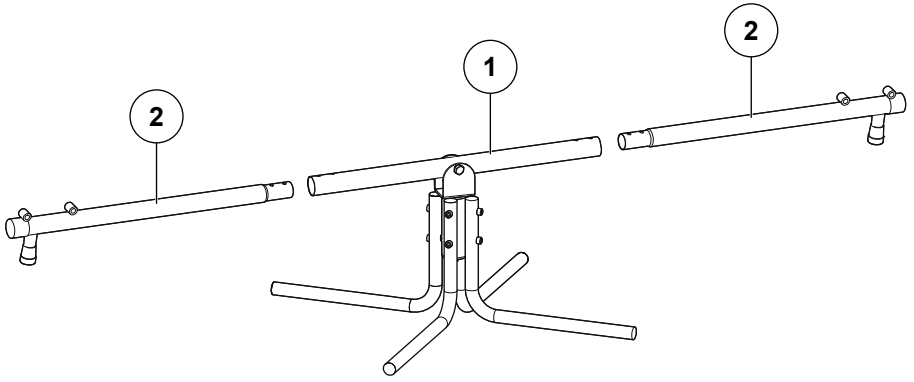
1



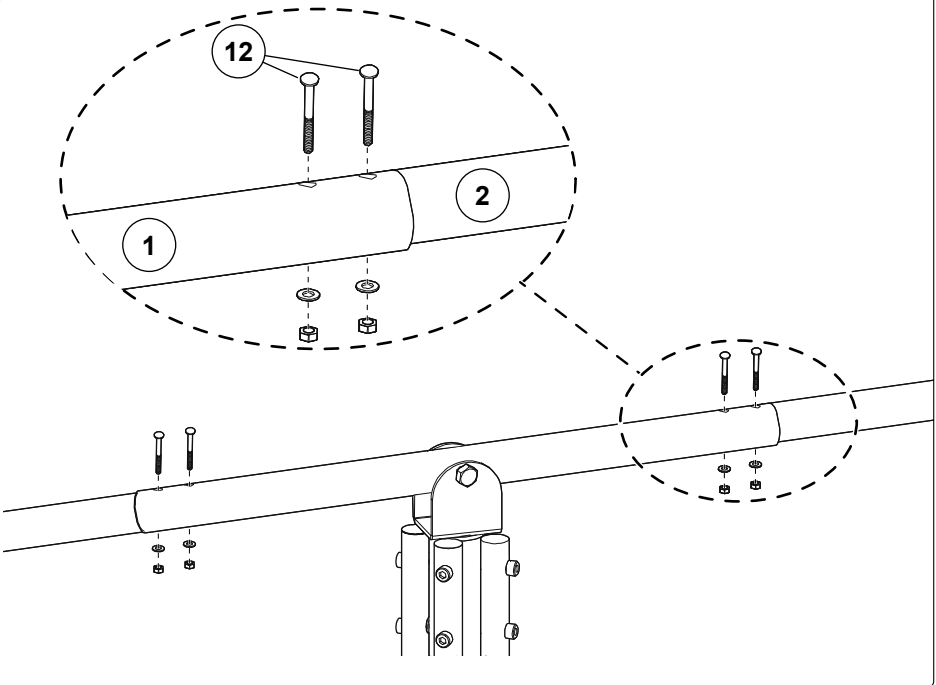
2



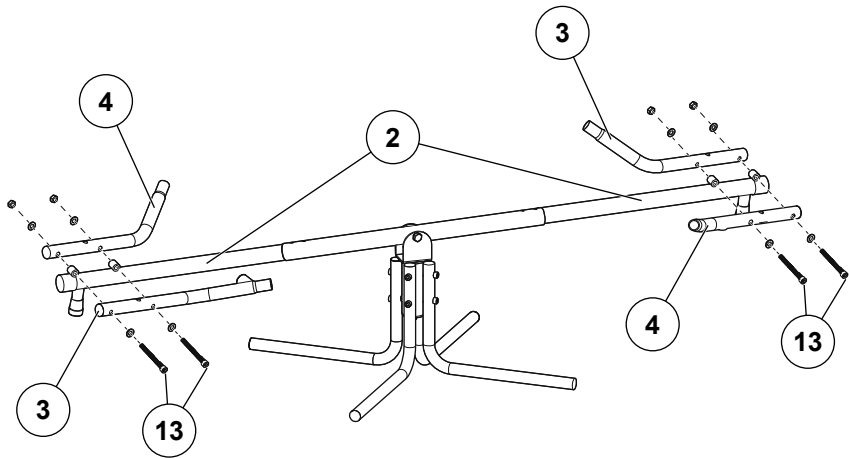
3



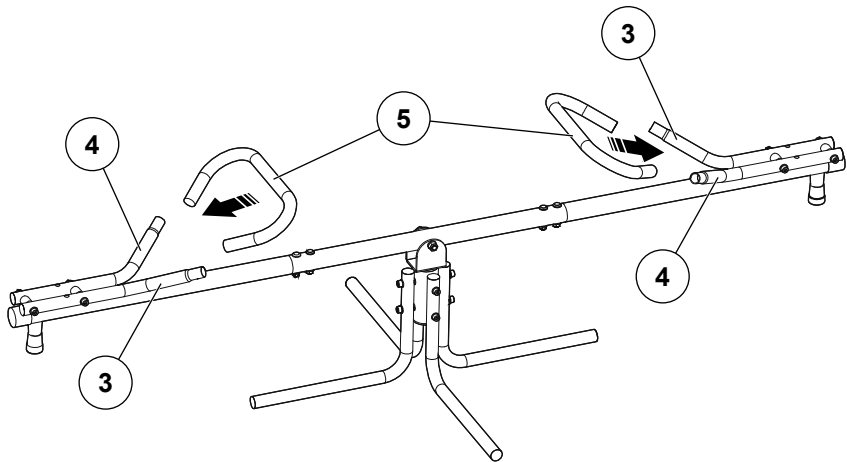
4



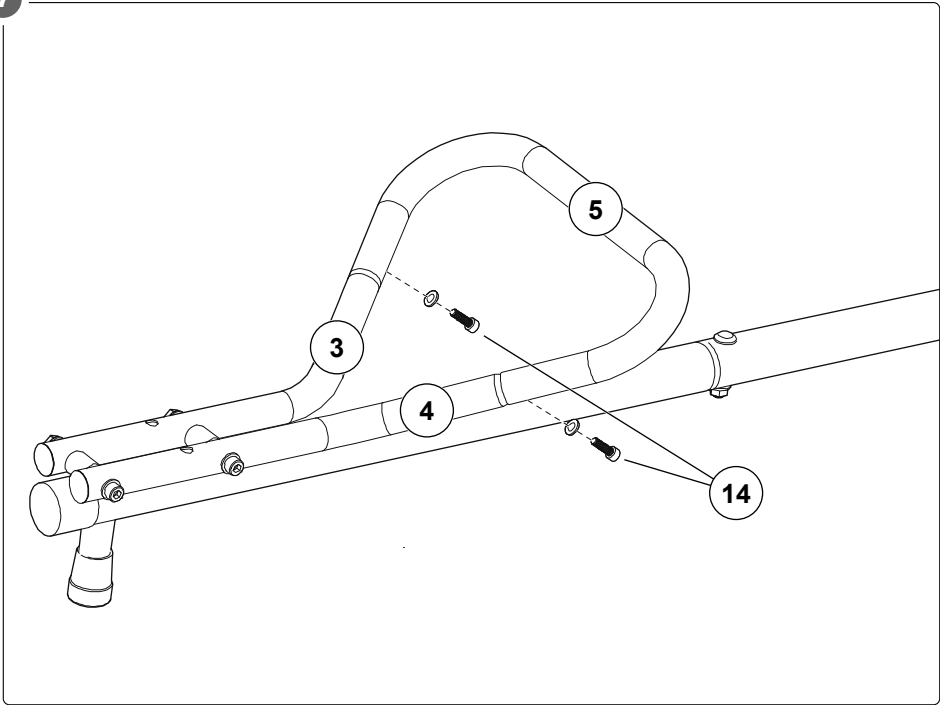
5



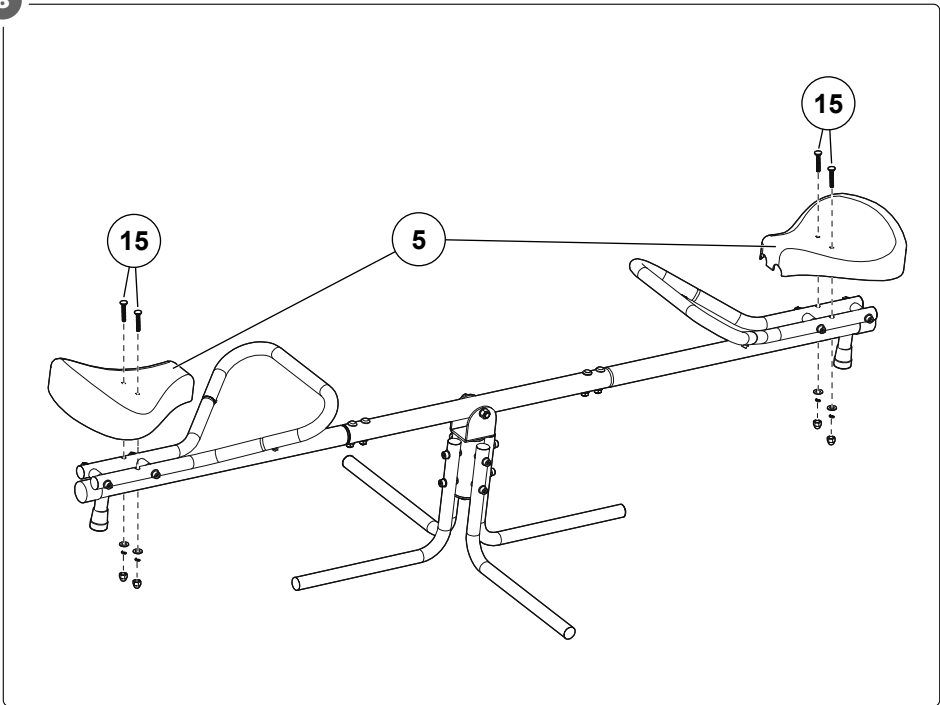
6



7



8



# 1 Introduction




## 1.1 The product

The product is a seesaw.

## 1.2 Dedicated use

The product can be used by children aged 3–8 years with a maximum weight of 40 kg. The product is only for domestic use.

## 1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

# 2 Safety

## 2.1 Safety definitions

**! WARNING!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**! CAUTION!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**NOTE!** Information that is necessary in a given situation.

## 2.2 Safety instructions for operation

**! WARNING!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not let children use the product independently.
- Do not put the product on concrete, asphalt or other hard surfaces.
- The maximum load of the product is 80 kg. Do not load each seat more than 40 kg.
- Do not let children under 3 years of age to use the product because of the risk of falling and injury.

- Make sure that the protection covers for the sharp edges are in good condition. Replace them if they are damaged.
- Put the product at a minimum distance of 2 meters from buildings, fences, hanging branches, power lines, and equivalent objects to prevent injury.
- Do not let other children to be near the product when the product it is in use.
- Do not let children stand or climb on the product.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

# 3 Assembly

## 3.1 To assemble the product

**! WARNING!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**! WARNING!** The product must be assembled by adults.

**! WARNING!** Make sure that children do not have access to the small parts of the product because of the risk of suffocation.

**! CAUTION!** Do not scratch the paint of the product during assembly. Moisture that gets into the scratches can cause rust.

- 1 Make sure that all parts are included in the packaging.
- 2 Attach the legs to the center post and tighten the screws. (Figure 1)
- 3 Put the swing bar into the middle post, align the holes and tighten the screw. (Figure 2)
- 4 Put the seat bar into the swing bar, align the holes and tighten the screws. (Figure 3–4)
- 5 Attach the handle brackets to the seat bars and tighten the screws. (Figure 5)

- 6 Put the handle onto the handle brackets and tighten the screws. (Figure 6-7)

- 7 Attach the seat to the handle brackets and tighten the screws. (Figure 8)

## 4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.
- Clean the product with a damp cloth and a mild detergent before you put it into storage.

## 5 Maintenance

**⚠ WARNING!** Only spare parts and accessories recommended by the supplier must be used.

- Do a check of the product for damage regularly.
- Do a check of the swing mechanism and the seats for damage regularly and replace them if they are damaged.
- Lubricate the moving metal parts of the product regularly.
- Clean the product with a moist cloth if necessary.

## 6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

## 7 Technical data

Specification	Value
Max. load	80 kg
Max. ground height	65 cm
Dimensions (LxWxH)	183 x 75 x 65 cm

# 1 Inledning

## 1.1 Produkten

Produkten är en gungbräda.

## 1.2 Avsedd användning

Produkten kan användas av barn i åldrarna 3–8 år med en maxvikt på 40 kg. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

## 1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som metallskrot.

# 2 Säkerhet

## 2.1 Säkerhetsdefinitioner

**! WARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

**! FÖRSIKTIGHET!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

**OBS!** Information som är nödvändig i en specifik situation.

## 2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

**! WARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Låt inte barn använda produkten på egen hand.
- Placera inte produkten på betong, asfalt eller andra hårda underlag.
- Den maximala belastningen på produkten är 80 kg. Belasta inte varje säte med mer än 40 kg.
- Låt inte barn under 3 år använda produkten på grund av risken för fall och personskador.
- Se till att skyddshöljena för de vassa kanterna är i gott skick. Byt ut dem om de är skadade.

- Placera produkten på ett avstånd av minst 2 meter från byggnader, staket, hängande grenar, kraftledningar och liknande föremål för att förhindra personskador.
- Låt inte andra barn vistas i närheten av produkten när den används.
- Låt inte barn stå eller klättra på produkten.
- Installera inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

# 3 Montering

## 3.1 Att montera ihop produkten

**! WARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

**! WARNING!** Produkten måste monteras ihop av en vuxen.

**! WARNING!** Se till att barn inte kommer åt produktens små delar på grund av kvävningrisken.

**! FÖRSIKTIGHET!** Repa inte lacken på produkten under monteringen. Fukt som tränger in i reporna kan orsaka rost.

- 1 Se till att alla delar finns med i förpackningen.
- 2 Fäst benen i mittstolpen och dra åt skruvarna. (Bild 1)
- 3 Placera gungstången i mittstolpen, rikta in hålen och dra åt skruven. (Bild 2)
- 4 För in sätesstängerna i gungstången, rikta in hålen och dra åt skruvarna. (Bild 3–4)
- 5 Fäst handtagsfästena på sätesstängerna och dra åt skruvarna. (Bild 5)
- 6 För in handtagen på handtagsfästena och dra åt skruvarna. (Bild 6–7)
- 7 Fäst sätena på handtagsfästena och dra åt skruvarna. (Bild 8)

## 4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Rengör produkten med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel innan du ställer in den för förvaring.

## 5 Underhåll

**⚠ VARNING!** Endast reservdelar och tillbehör som rekommenderas av leverantören får användas.

- Kontrollera regelbundet att produkten inte är skadad.
- Kontrollera regelbundet att gungmekanismen och sätena inte är skadade och byt ut dem om de är skadade.
- Smörj regelbundet de rörliga metalldelarna på produkten.
- Rengör produkten med en fuktig trasa, vid behov.

## 6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

## 7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Max belastning	80 kg
Max. markhöjd	65 cm
Mått (LxBxH)	183 x 75 x 65 cm

# 1 Introduksjon

## 1.1 Produktet

Produktet er en vippe.

## 1.2 Tiltenkt bruk

Produktet kan brukes av barn i alderen 3-8 år med en maksimal vekt på 40 kg. Dette produktet er kun til hjemmebruk.

## 1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

# 2 Sikkerhet

## 2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

**⚠ ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

**⚠ FORSIKTIG!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

**MERK!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

## 2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

**⚠ ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller skade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke la barn bruke produktet på egen hånd.
- Ikke sett produktet på betong, asfalt eller andre harde overflater.
- Maksimal belastning på produktet er 80 kg. Ikke belast hvert sete med mer enn 40 kg.
- Ikke la barn under 3 år bruke produktet på grunn av faren for fall og skader.
- Sørg for at beskyttelsesdekslene for de skarpe kantene er i god stand. Skift dem ut hvis de er skadet.

- Plasser produktet minst 2 meter fra bygninger, gjerder, hengende grener, kraftledninger og lignende gjenstander for å unngå skader.
- Ikke la andre barn være i nærheten av produktet når det er i bruk.
- Ikke la barn stå eller klatre på produktet.
- Ikke bruk produktet hvis du er trett, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og demmekraften.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

# 3 Montering

## 3.1 Montering av produktet

**⚠ ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

**⚠ ADVARSEL!** Produktet må monteres av en voksen person.

**⚠ ADVARSEL!** Sørg for at barn ikke har tilgang til de små delene av produktet. Dette på grunn av kvelningsfaren.

**⚠ FORSIKTIG!** Ikke rip opp lakken på produktet under monteringen. Fuktighet som kommer inn i riper kan forårsake rust.

- 1 Kontroller at alle delene medfølger i emballasjen.
- 2 Fest bena til midtstolpen og stram til skruene. (Figur 1)
- 3 Sett svingstangen inn i midtstolpen, juster hullene og stram skruen. (Figur 2)
- 4 Sett setestangen inn i svingstangen, juster hullene og stram til skruene. (Figur 3-4)
- 5 Fest håndtaksbrakettene til seteøyene og stram til skruene. (Figur 5)
- 6 Sett håndtaket på håndtaksbrakettene og stram til skruene. (Bilde 6-7)
- 7 Fest setet til håndtaksbrakettene og stram til skruene. (Figur 8)

## 4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar det på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Rengjør produktet med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel før du setter det til oppbevaring.

## 5 Vedlikehold

**⚠ ADVARSEL!** Det må kun brukes reservedeler og tilbehør som er anbefalt av leverandøren.

- Kontroller produktet regelmessig for skader.
- Kontroller svingmekanismen og setene regelmessig for skader, og skift dem ut hvis de er skadet.
- Smør de bevegelige metalldelene på produktet regelmessig.
- Rengjør produktet med en fuktig klut hvis nødvendig.

## 6 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

## 7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Maks. belastning	80 kg
Maks. bakkehøyde	65 cm
Dimensjoner (LxBxH)	183x75x65 cm

# 1 Indledning

## 1.1 Produktet

Produktet er en vippe.

## 1.2 Anvendelse

Produktet kan bruges af børn i alderen 3-8 år med en vægt på højst 40 kg. Produktet er kun til hjemmebrug.

## 1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaaffald.

# 2 Sikkerhed

## 2.1 Sikkerhedsdefinitioner

**⚠ ADVARSEL!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

**⚠ FORSIGTIG!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

**BEMÆRK!** Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

## 2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

**⚠ ADVARSEL!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Lad ikke børn bruge produktet alene.
- Anbring ikke produktet på beton, asfalt eller andre hårde underlag.
- Produktet kan maksimalt bære 80 kg. Hvert sæde må højst belastes med 40 kg.
- Lad ikke børn under 3 år bruge produktet på grund af risikoen for at falde og komme til skade.
- Sørg for, at beskyttelsen mod skarpe kanter er i god stand. Udskift den, hvis den er beskadiget eller slidt.

- Placer produktet i en afstand af mindst 2 meter fra bygninger, hegn, hængende grene, elledninger og lignende genstande for at undgå skader.
- Lad ikke andre børn opholde sig i nærheden af produktet, når det er i brug.
- Lad ikke børn stå eller klatre på produktet.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

# 3 Samvejledning

## 3.1 Sådan samles produktet

**⚠ ADVARSEL!** Manglende overholdelse af disse anvisninger og sikkerhedsmeddelelser kan medføre død eller personskade.

**⚠ ADVARSEL!** Produktet skal samles af en voksen.

**⚠ ADVARSEL!** Sørg for, at børn ikke har adgang til produktets små dele på grund af risikoen for kvælning.

**⚠ FORSIGTIG!** Undgå at ride se lakken på produktet, når det samles. Fugt, der trænger ind i ridserne, kan forårsage rust.

- 1 Kontrollér, at alle dele er med i emballagen.
- 2 Sæt benene fast på midterstangen, og spænd skruerne. (Figur 1)
- 3 Sæt vippestangen i midterstangen, få hullerne til at passe, og spænd skruen. (Figur 2)
- 4 Sæt sædestangen ind i vippestangen, få hullerne til at passe, og spænd skruerne. (Figur 3-4)
- 5 Sæt håndtagsbeslagene fast på sædestængerne, og spænd skruerne. (Figur 5)
- 6 Sæt håndtaget på håndtagsbeslagene, og spænd skruerne. (Figur 6-7)
- 7 Sæt sædet fast på håndtagsbeslagene, og spænd skruerne. (Figur 8)

## 4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares det på et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Rengør produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel, før det sættes væk.

## 5 Vedligeholdelse

**⚠ ADVARSEL!** Brug kun dele og tilbehør, der anbefales af leverandøren.

- Kontrollér regelmæssigt produktet for skader.
- Kontrollér regelmæssigt vippemekanismen og sæderne for skader, og udskift dem, hvis de er beskadigede.
- Smør produktets bevægelige metaldele regelmæssigt.
- Rengør produktet med en fugtig klud efter behov.

## 6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

## 7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Maks. belastning	80 kg
Maks. højde over jorden	65 cm
Mål (L x B x H)	183 x 75 x 65 cm

# 1 Wprowadzenie




## 1.1 Produkt

Produkt to huśtawka.

## 1.2 Przeznaczenie

Produkt może być używany przez dzieci w wieku 3–8 lat o maksymalnej masie ciała 40 kg. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

## 1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

# 2 Bezpieczeństwo

## 2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

**!** **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**!** **PRZESTROGA!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

**UWAGA!** Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

## 2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

**!** **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie pozwól dzieciom korzystać z produktu samodzielnie.
- Nie umieszczaj produktu na betonie, asfalcie ani innych twardych powierzchniach.
- Maksymalne obciążenie produktu wynosi 80 kg. Nie obciążaj każdego siedziska bardziej niż 40 kg.

- Nie pozwól dzieciom poniżej 3 roku życia korzystać z produktu ze względu na ryzyko upadku i obrażeń.
- Upewnij się, że osłony ostrych krawędzi są w dobrym stanie. Wymień je, jeśli są uszkodzone.
- Umieść produkt w minimalnej odległości 2 metrów od budynków, ogrodzeń, zwisających gałęzi, linii energetycznych i podobnych obiektów, aby zapobiec obrażeniu.
- Nie pozwól innym dzieciom przebywać w pobliżu produktu, gdy jest używany.
- Nie pozwalaj dzieciom stawać na produkcie ani się na niego wspinać.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

# 3 Montaż

## 3.1 Sposób montażu

**!** **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**!** **OSTRZEŻENIE!** Produkt musi zostać zmontowany przez osobę dorosłą.

**!** **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że dzieci nie mają dostępu do małych części produktu ze względu na ryzyko uduszenia.

**!** **PRZESTROGA!** Nie zarysuj farby, którą jest pomalowany produkt, podczas montażu. Wilgoć, która dostanie się do zarysowań, może spowodować rdzewienie.

- 1 Upewnij się, że wszystkie części znajdują się w opakowaniu.
- 2 Przymocuj nogi do centralnego słupka i dokręć śruby. (Rysunek 1)
- 3 Włóż belkę huśtawki do środkowego słupka, wyrównaj otwory i dokręć śrubę. (Rysunek 2)

**4** Włóż belkę siedziska do belki huśtawki, wyrównaj otwory i dokręć śruby. (Rysunek 3–4)

**5** Przymocuj uchwyty do belek siedziska i dokręć śruby. (Rysunek 5)

**6** Załóż uchwyt na wsporniki i dokręć śruby. (Rysunek 6–7)

**7** Przymocuj siedzisko do wsporników uchwyty i dokręć śruby. (Rysunek 8)

## 4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Wyczyść produkt wilgotną szmatką i łagodnym detergentem przed odłożeniem do przechowywania.

## 5 Konserwacja

**!** **OSTRZEŻENIE!** Należy używać tylko części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez dostawcę.

- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń.
- Regularnie sprawdzaj mechanizm huśtawki i siedziska pod kątem uszkodzeń i wymień je, jeśli będą uszkodzone.
- Regularnie smaruj ruchome metalowe części produktu.
- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną ściereczką.

## 6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

## 7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Maks. obciążenie	80 kg
Max. wysokość od podłoża	65 cm
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	183 x 75 x 65 cm

# 1 Einführung

## 1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um eine Wippe.

## 1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt kann von Kindern im Alter von 3 bis 8 Jahren mit einem maximalen Gewicht von 40 kg verwendet werden. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

## 1.3 Symbole

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.</p>
	<p>Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.</p>
	<p>Als Elektroschrott entsorgen.</p>

# 2 Sicherheit

## 2.1 Sicherheitshinweise

**! WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

**! ACHTUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**HINWEIS!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

## 2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

**! WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor der Verwendung.
- Lassen Sie Kinder das Produkt nicht selbstständig benutzen.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf Beton, Asphalt oder andere harte Oberflächen.

- Die maximale Belastung des Produkts beträgt 80 kg. Belasten Sie jeden Sitz nicht mit mehr als 40 kg.
- Kinder unter 3 Jahren dürfen das Produkt aufgrund der Sturz- und Verletzungsgefahr nicht benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzabdeckungen für die scharfen Kanten in gutem Zustand sind. Ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind.
- Stellen Sie das Produkt in einem Mindestabstand von 2 Metern zu Gebäuden, Zäunen, herabhängenden Ästen, Stromleitungen und ähnlichen Objekten auf, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie keine anderen Kinder in die Nähe des Produkts, wenn es in Gebrauch ist.
- Lassen Sie Kinder nicht auf dem Produkt stehen oder hochklettern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

# 3 Montage

## 3.1 So montieren Sie das Produkt

**! WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

**! WARNUNG!** Das Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.

**! WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass Kinder keinen Zugang zu den Kleinteilen des Produkts haben, da Erstickungsgefahr besteht.

**! ACHTUNG!** Zerkratzen Sie bei der Montage nicht die Lackierung des Produkts. Feuchtigkeit, die in die Kratzer eindringt, kann Rost verursachen.

- 1 Stellen Sie sicher, dass alle Teile in der Verpackung enthalten sind.
- 2 Befestigen Sie die Beine am Mittelpfosten und ziehen Sie die Schrauben fest. (Abbildung 1)
- 3 Setzen Sie die Schaukelstange in den mittleren Pfosten ein, richten Sie die Löcher aus und ziehen Sie die Schraube fest. (Abbildung 2)

**4** Setzen Sie die Sitzstange in die Schaukelstange ein, richten Sie die Löcher aus und ziehen Sie die Schrauben fest. (Abbildung 3–4)

**5** Befestigen Sie die Griffhalterungen an den Sitzstangen und ziehen Sie die Schrauben fest. (Abbildung 5)

**6** Setzen Sie den Griff auf die Griffhalterungen und ziehen Sie die Schrauben fest. (Abbildung 6–7)

**7** Befestigen Sie den Sitz an den Griffhalterungen und ziehen Sie die Schrauben fest. (Abbildung 8)

## 4 Aufbewahrung

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, an dem Kinder und Haustiere keinen Zugang dazu haben.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel, bevor Sie es lagern.

## 5 Wartung und Pflege

**!** **WARNUNG!** Es dürfen nur die vom Lieferanten empfohlenen Ersatzteile und Zubehörteile verwendet werden.

- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Schäden.
- Überprüfen Sie den Schaukelmechanismus und die Sitze regelmäßig auf Beschädigungen und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind.
- Schmieren Sie die beweglichen Metallteile des Produkts regelmäßig.
- Reinigen Sie das Produkt, wenn nötig, mit einem feuchten Tuch.

## 6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

## 7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Max. Last	80 kg
Max. Bodenhöhe	65 cm
Abmessungen (L x B x H)	183 x 75 x 65 cm

# 1 Johdanto




## 1.1 Tuote

Tuote on keinulauta.

## 1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta voivat käyttää 3–8-vuotiaat lapset, joiden enimmäispaino on 40 kg. Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

## 1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajajätteen mukana.

# 2 Turvallisuus

## 2.1 Turvallisuusmääräykset

**!** **VAROITUS!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

**!** **HUOMIO!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

**HUOM.** Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

## 2.2 Käytön turvaohjeet

**!** **VAROITUS!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä anna lasten käyttää tuotetta itsenäisesti.
- Älä sijoita tuotetta betonille, asfaltille tai muille kovalle pinnoille.
- Tuotteen enimmäiskuorma on 80 kg. Älä kuormita kutakin istuinta yli 40 kg.
- Älä anna alle 3-vuotiaiden lasten käyttää tuotetta putoamis- ja loukkaantumista varten.
- Varmista, että terävien reunojen suojukset ovat hyvässä kunnossa. Vaihda ne, jos ne ovat vaurioituneet.

- Aseta tuote vähintään 2 metrin etäisyydelle rakennuksista, aidoista, roikkuvista oksista, sähkölinjoista ja vastaavista esineistä loukkaantumisten välttämiseksi.
- Älä päästä muita lapsia tuotteen lähelle, kun tuote on käytössä.
- Älä anna lasten seistä tuotteen päällä tai kiivetä sille.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

# 3 Kokoaminen

## 3.1 Tuotteen kokoaminen

**!** **VAROITUS!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vammautumisen riski.

**!** **VAROITUS!** Aikuisen tulee koota tuote.

**!** **VAROITUS!** Varmista, että lapset eivät pääse käsiksi tuotteen pieniin osiin tukehtumisvaaran vuoksi.

**!** **VAROITUS!** Älä naarmuta tuotteen maalia kokoonpanon aikana. Naarmuihin joutuva kosteus voi aiheuttaa ruostumista.

- 1 Varmista, että kaikki osat sisältyvät pakkaukseen.
- 2 Kiinnitä jalat keskipylyväaseen ja kiristä ruuvit. (Kuva 1)
- 3 Aseta keinutanko keskitolppaan, kohdista reiät ja kiristä ruuvi. (Kuva 2)
- 4 Aseta istuintanko keinutankoon, kohdista reiät ja kiristä ruuvit. (Kuvat 3–4)
- 5 Kiinnitä kahvan kannattimet istuintankoihin ja kiristä ruuvit. (Kuva 5)
- 6 Aseta kahva kahvan kiinnikkeisiin ja kiristä ruuvit. (Kuvat 6–7)
- 7 Kiinnitä istuin kahvan kannattimiin ja kiristä ruuvit. (Kuva 8)

## 4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Puhdista tuote kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella, ennen kuin laitat sen säilytykseen.

## 5 Ylläpito

**⚠ VAROITUS!** Vain toimittajan suosittelemia varaosia ja lisävarusteita saa käyttää.

- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden varalta.
- Tarkasta keinumekanismi ja istuimet säännöllisesti vaurioiden varalta ja vaihda ne, jos ne ovat vaurioituneet.
- Voitele tuotteen liikkuvat metalliosat säännöllisesti.
- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla.

## 6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

## 7 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Enimmäiskuormitus	80 kg
Enimmäiskorkeus	65 cm
Mitat (P x L x S)	183 x 75 x 65 cm

# 1 Introduction

## 1.1 Le produit

Le produit est une balançoire.

## 1.2 Utilisation prévue

Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 3 à 8 ans et pesant au maximum 40 kg. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique.

## 1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Il doit être recyclé comme déchet électrique.

# 2 Sécurité

## 2.1 Définitions relatives à la sécurité

**⚠ AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

**⚠ ATTENTION !** Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

**REMARQUE !** Informations nécessaires dans une situation donnée.

## 2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

**⚠ AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions peut faire courir un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le produit de manière autonome.
- Ne pas placer le produit sur du béton, de l'asphalte ou d'autres surfaces dures.
- La charge maximale du produit est de 80 kg. Ne chargez pas chaque siège de plus de 40 kg.

- Ne laissez pas les enfants de moins de 3 ans utiliser le produit en raison du risque de chute et de blessure.
- Assurez-vous que les protections des arêtes tranchantes sont en bon état. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- Placez le produit à une distance minimale de 2 mètres des bâtiments, clôtures, branches pendantes, lignes électriques et objets équivalents afin d'éviter toute blessure.
- Ne laissez pas d'autres enfants s'approcher de l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne laissez pas les enfants se tenir debout ou grimper sur le produit.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utiliser le produit uniquement pour sa fonction prévue.

# 3 Montage

## 3.1 Pour monter le produit

**⚠ AVERTISSEMENT !** Si vous ne respectez pas ces instructions, vous courez un risque de mort ou de blessure.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Le produit doit être assemblé par un adulte.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les enfants n'aient pas accès aux petites pièces du produit en raison du risque de suffocation.

**⚠ ATTENTION !** Ne rayez pas la peinture du produit pendant le montage. L'humidité qui s'infiltré dans les rayures peut provoquer de la rouille.

- 1** Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses dans l'emballage.
- 2** Fixez les pieds au poteau central et serrez les vis. (Figure 1)
- 3** Placez la barre oscillante dans le poteau central, alignez les trous et serrez la vis. (Figure 2)
- 4** Insérez la barre d'assise dans la barre oscillante, alignez les trous et serrez les vis. (Figures 3 à 4)

- 5 Fixez les supports des poignées aux barres du siège et serrez les vis. (Figure 5)
- 6 Placez la poignée sur les supports de poignée et serrez les vis. (Figure 6-7)
- 7 Fixez le siège aux supports de poignée et serrez les vis. (Figure 8)

## 4 Entreposage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide et un détergent doux avant de le ranger.

## 5 Entretien

**⚠ AVERTISSEMENT !** Seules les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fournisseur doivent être utilisés.

- Vérifiez régulièrement que le produit n'est pas endommagé.
- Vérifiez régulièrement que le mécanisme de la balançoire et les sièges ne sont pas endommagés et remplacez-les s'ils le sont.
- Lubrifiez régulièrement les pièces métalliques mobiles du produit.
- Si nécessaire, nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide.

## 6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

## 7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Charge max.	80 kg
Hauteur maximale du sol	65 cm
Dimensions (L x l x H)	183 x 75 x 65 cm

# 1 Inleiding

## 1.1 Het product

Het product is een wip.

## 1.2 Beoogd gebruik

Het product kan worden gebruikt door kinderen van 3-8 jaar met een maximaal gewicht van 40 kg.

Het product is uitsluitend voor thuisgebruik.

## 1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -verordeningen.
	Recyclen als elektrisch afval.

# 2 Veiligheid

## 2.1 Definities van veiligheid

**!** **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

**!** **VOORZICHTIG!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

**LET OP!** Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

## 2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

**!** **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de waarschuwingeninstructies voor gebruik en volg deze.
- Laat kinderen het product niet zelfstandig gebruiken.
- Plaats het product niet op beton, asfalt of andere harde oppervlakken.
- De maximale belasting van het product is 80 kg. Belast elke zitting niet zwaarder dan 40 kg.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen jonger dan 3 jaar vanwege het risico op vallen en letsel.

- Zorg ervoor dat de beschermhoezen voor de scherpe randen in goede staat zijn. Vervang ze als ze beschadigd zijn.
- Plaats het product op een minimale afstand van 2 meter van gebouwen, hekken, hangende takken, hoogspanningskabels en soortgelijke voorwerpen om letsel te voorkomen.
- Laat geen andere kinderen in de buurt van het product komen wanneer het gebruikt wordt.
- Laat kinderen niet op het product staan of klimmen.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

# 3 Montage

## 3.1 Het product in elkaar zetten

**!** **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

**!** **WAARSCHUWING!** Het product moet door volwassenen in elkaar worden gezet.

**!** **WAARSCHUWING!** Bewaar kleine onderdelen van het product uit de buurt van kinderen vanwege het risico op verstikking.

**!** **VOORZICHTIG!** Maak bij de montage geen krassen op de lak van het product. Vocht dat in de krassen komt, kan roest veroorzaken.

- 1 Controleer of alle onderdelen in de verpakking zitten.
- 2 Bevestig de poten aan de middenstaander en draai de schroeven vast. (Afbeelding 1)
- 3 Plaats de draaistang in de middenstaander, lijn de gaten uit en draai de schroef vast. (Afbeelding 2)
- 4 Plaats de zitstang in de draaistang, lijn de gaten uit en draai de schroeven vast. (Afbeelding 3-4)
- 5 Bevestig de handgreepbeugels aan de zitstangen en draai de schroeven vast. (Afbeelding 5)

**6** Plaats de handgreep op de handgreepbeugels en draai de schroeven vast. (Afbeelding 6-7)

**7** Bevestig de zitting aan de handgreepbeugels en draai de schroeven vast. (Afbeelding 8)

## 4 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Reinig het product met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel voordat u het opbergt.

## 5 Onderhoud

**!** **WAARSCHUWING!** Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door de leverancier worden aanbevolen.

- Controleer het product regelmatig op beschadigingen.
- Controleer het schommelmechanisme en de zittingen regelmatig op beschadigingen en vervang ze als ze beschadigd zijn.
- Smeer de bewegende metalen onderdelen van het product regelmatig.
- Reinig het product zo nodig met een vochtige doek.

## 6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

## 7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Maximale belasting	80 kg
Max. hoogte boven de grond	65 cm
Afmetingen (LxBxH)	183 x 75 x 65 cm





# KAYOBA

[www.jula.com](http://www.jula.com)